

ALLEMAND LV FAC

Déroulement de l'épreuve : 15 minutes de préparation + 15 minutes d'entretien

PRESENTATION DU SUJET

- a) Lecture d'un passage
- b) Résumé de la thématique (synthèse des points essentiels du texte)
- c) Apport personnel sous forme commentaire et entretien à partir de la thématique, puis, éventuellement, discussion plus « libre ».

Nous tenons à préciser que cet oral ne comprend en aucun cas un QCM contrairement à l'idée répandue dans certaines classes préparatoires, ce qui a incontestablement induit certains candidats en erreur voire mis en difficulté.

Les Jurys ont eu l'occasion de constater que le niveau des candidats qui se sont présentés à l'épreuve a sensiblement augmenté par rapport aux années précédentes. C'est certainement dû au fait que les candidats s'estimant trop faible pour obtenir une note supérieure à 10/20 ne se sont pas inscrits à l'épreuve de langue facultative ou se sont désistés.

La moyenne se situe autour de 13/20.

LES CRITERES D'EVALUATION ONT ETE LES SUIVANTS

1) Compréhension du document et production personnelle

Restitution

Les textes, portant sur des thèmes d'actualité, sont généralement bien compris (compréhension globale). Dans certains cas, la compréhension en détail fait cependant défaut ce qui est dû dans la plupart des cas à des connaissances lexicales insuffisantes ou encore des confusions lexicales.

Organisation

Les présentations ne sont souvent pas assez structurées. Certains candidats restituent le contenu des documents paragraphe par paragraphe sans vraiment introduire la problématique et sans hiérarchiser les informations du texte.

Apport personnel

Le commentaire est parfois trop bref ou trop éloigné de la problématique du texte. (p.ex., En partant d'un texte sur le recyclage des vêtements, le candidat parle dans son commentaire principalement de la transition énergétique en Allemagne.)

1) Syntaxe : maîtrise, richesse, aptitude à se corriger.

Dans l'ensemble, la plupart des candidats maîtrisent assez bien la syntaxe. Les erreurs fréquentes sont l'utilisation des verbes de modalité (avec 'zu') et les prépositions mixtes.

2) **Lexique** : pertinence, étendue, tournures idiomatiques.

Pour certains candidats le manque de vocabulaire représente une difficulté majeure pour « accéder » au document, puis, s'exprimer sur la problématique et pour comprendre les questions du jury. Il est regrettable que souvent (p.ex. *die/das* Text/Artikel au lieu de *der*, la confusion entre *etwas behandeln/handeln von, sich handeln um*). A éviter aussi de parler de „Schriftsteller“ par rapport à un texte journalistique et : „der Text erzählt/ sagt...“, etc.

Dans certaines présentations se retrouvent un grand nombre d'anglicismes et termes empruntés à la langue française (p.ex. *developpiieren, different, experience, solution...*).

Mais les jurys constatent que quelques candidat(e)s ont un vocabulaire riche et bien adapté et témoignent d'une bonne préparation à l'épreuve.

3) **Phonologie** : articulation/intonation/rythme/fluidité/accentuation

La lecture d'un paragraphe du document ne pose généralement pas de problème majeur aux candidats (des fois, la lecture est un peu « harcelée »).

4) **Capacité à communiquer et interagir** : attitude générale/réponse aux questions/demande de reformulation

La capacité à communiquer et interagir dépend largement de la maîtrise de la Langue des candidats. Néanmoins, on peut constater que certains candidats se montrent, malgré leurs compétences assez limitées au niveau linguistique, très volontaires pour essayer d'exprimer leurs idées et leur point de vue.

Nota bene :

Pour les professeurs de Prépas : un certain nombre d'étudiants (au moins une vingtaine), qui avaient beaucoup de difficultés à s'exprimer oralement, nous ont expliqué qu'ils avaient été entraîné durant la Prépa à cette épreuve avec de très nombreux QCM ...

S'il est vrai qu'en Anglais, pour l'Ecrit, il existe une évaluation des candidats sous forme de QCM, en Allemand, en revanche, ce n'est guère de mise, et il serait plutôt avisé d'entraîner les candidat(e)s sur des textes d'actualité, afin de les comprendre, savoir les résumer (de manière synthétique) et de les commenter à l'ORAL - avec une certaine aisance et fluidité, qui caractérise l'expression orale, voir sur ce point: déroulement de l'épreuve et descriptions des points a), b) et c).